Bibliography

Outline

I Theoretical and comparative studies (modernist and postmodern narrative; memory, madness and urbanity in the novel; concentric and ex-centric citytexts: Lisbon, London, Paris)

II Eccentric cities and citytexts

A Petersburg

- i Russian urban and literary formation, modernism, cultural memory: cultural semiotics, comparative studies, critical interpretations
- ii Foundational Petersburg texts: selected eighteenth- and nineteenth-century Russian works
- iii Eccentric, ex-centric, and exilic Russian citytexts: selected twentieth-century works
- iv Nikolai Vasilievich Gogol: cited works and criticism
- v Feodor Mikhailovich Dostoevsky: cited works and criticism

B Rio de Janeiro

- i Brazilian urban and literary formation, modernism, cultural memory: cultural semiotics, comparative studies, critical interpretations
- ii Brazilian citytexts before and after 'modernismo': cited works
- iii Machado de Assis: cited works and criticism

Theoretical and comparative studies

(modernist and postmodern narrative; memory, madness and urbanity in the novel; concentric and ex-centric citytexts: Lisbon, London, Paris)

Allen, Sharon Lubkemann. 'Navigating Past/Present: Modes of Mapping Cultural Memory in Contemporary Russian and Luso-Brazilian Literature/Картографические дислокации культурной памяти в современной русской, португальской, и бразильской литературе'. *American Contributions to the 14th International Congress of Slavists, Ohrid, 2008. Vol. 2: Literature*. Ed. David Bethea (Bloomington: Slavica, 2008), 1–24.

— —. 'Recasting the Republic Past/Present: Liudmila Ulitskaia and Lidia Jorge'. *Iberoslavica* (2012). Portuguese translation. *Letras com Vida* 4 (2012).

— —. 'Reflection/Refraction of the Dying Light: Narrative Vision in Nineteenth-Century Russian and French Fiction'. *Comparative Literature* 54:1 (Winter 2002), 2–22.

Alter, Robert. *Imagined Cities: Urban Experience and the Language of the Novel* (New Haven: Yale University Press, 2005).

Antunes, António Lobo. *As Naus* (Lisbon: Dom Quixote, 1988).

— —. *Os Cus de Judas* (Lisbon: Dom Quixote, 1979).

Bachelard, Gaston. *La Poétique de l'espace* (Paris: Presses Universitaires de France, 1957).

Bakhtin, Mikhail. *The Dialogic Imagination: Four Essays by M. M. Bakhtin*. Ed. Michael Holquist. Trans. Caryl Emerson and Michael Holquist (Austin: University of Texas Press, 1981).

— —. *Проблемы творчества Достоевского*. (Kiev: Next, 1994). (*Problems of Dostoevsky's Poetics*. Ed. and trans. Caryl Emerson [Minneapolis: University of Minnesota Press, 1984].)

— —. *Эстетика словесного творчества*. Moscow: Искусство, 1979. (*Speech Genres and Other Late Essays*. Ed. Caryl Emerson and Michael Holquist. Trans. Vern McGee [Austin: University of Texas Press, 1978].)

Bazin, Nancy Topping. 'Postmortem Diagnosis of Virginia Woolf's 'Madness': The Precarious Quest for Truth', in Branimir M. Rieger (ed.), *Dionysus in Literature: Essays on Literary Madness* (Bowling Green, OH: Popular, 1994), 133–47.

Benjamin, Walter. *The Arcades Project*. Ed. Rolf Tiederman. Trans. Kevin McLaughlin and Howard Eiland (Cambridge: Harvard University Press, 1999).

Bergson, Henri. *Matière et mémoire*. 5th edn. 1908 (*Matter and Memory*. Edinburgh: Riverside, 1911.)

Bernasconi, Robert. "'Failure of Communication" as a Surplus', in Robert Bernasconi and David L. Wood (eds), *The Provocation of Levinas: Rethinking the Other* (London/New York: Routledge, 1988), 100–35.

- Berthold-Bond, Daniel. *Hegel's Theory of Madness* (Albany: State University of New York Press, 1995).
- Blanchot, Maurice. *L'espace littéraire* (Paris: Gallimard, 1968 [1955]).
- Body, Jacques. 'De quelques capitales de la douleur', in Pierre Brunel, *Paris et le phénomène des capitales littéraires, carrefour ou dialogues des cultures* (Paris: Université de Paris IV-Sorbonne, 1984).
- Bradbury, Malcolm and James McFarlane. *Modernism: A Guide to European Literature, 1880-1930* (Sussex: Harvester, 1978).
- Breton, André. *Nadja* (1928) (Paris: Gallimard, folio, 1964).
- . *Oeuvres complètes*, 3 vols. Ed. M. Bonnet (Paris: Gallimard, 1988, 1992, 1999).
- Brooker, Peter. *Modernity and Metropolis: Writing, Film and Urban Formations* (Basingstoke: Palgrave, 2002).
- and Andrew Thacker (eds). *Geographies of Modernism: Literatures, Cultures, Spaces* (New York: Routledge, 2005).
- Boudjedra, Rachid. *Topographie idéale pour une agression caractérisée* (Paris: Denoel, 1975).
- Butor, Michel. 'L'espace du roman', in his *Répertoire II* (Paris: Minuit, 1964), 42-50.
- Caramagno, Thomas. *The Flight of the Mind: Virginia Woolf's Art and Manic-Depressive Illness* (Berkeley, CA: University of California Press, 1992).
- Chambers, Ross. 'Zizanie dans la métropole, ou la séduction du désordre' in Pierre Brunel, *Paris et le phénomène des capitales littéraires, carrefour ou dialogues des cultures* (Paris: Université de Paris IV-Sorbonne, 1984).
- Citron, Pierre. *La Poésie de Paris dans la littérature française de Rousseau à Baudelaire*. 2 vols (Paris: Minuit, 1961).
- Coates, Paul. *The Double and the Other: Identity as Ideology in Post-Romantic Fiction* (London: Macmillan, 1988).
- Compagnon, Antoine. *Entre deux siècles* (Paris: Seuil, 1989).
- Deleuze, Giles and Félix Guattari. *Pour une littérature mineure* (Paris: Minuit, 1975). (*Kafka: Towards a Minor Literature*. Trans. Dana Polan [Minneapolis: University of Minnesota Press, 1986].)
- Deleuze, Giles and Félix Guattari. *Capitalisme et schizophrénie*. T. 2. *Mille plateaux* (Paris: Minuit, 1980) (*A Thousand Plateaus: Capitalism and Schizophrenia*. Trans. Brian Massumi [Minneapolis: University of Minnesota Press, 1987]).
- DeMeester, Karen. 'Trauma and Recovery in Virginia Woolf's *Mrs. Dalloway*', in S. Henke, D. Eberly and J. Lilienfeld (eds), *Virginia Woolf and Trauma: Embodied Texts* (New York: Pace University Press, 2007), pp. 77-93.
- Derrida, Jacques. *L'Écriture et la différence* (Paris: Seuil, 1967).
- Emerson, Caryl. 'Jurij Lotman's Last Book and Filiations with Baxtin'. *Welt der Slaven: Halbjahresschrift für Slavistik* 48:2 (2003), 201-16.
- . (ed.). *Rethinking Bakhtin: Extensions and Challenges* (Evanston, IL: Northwestern University Press, 1989).

- Even-Zohar, Itamar. 'Polysystem Theory'. *Poetics Today* 1:1-2 (1979), 287-310.
- Felman, Shoshana. *La Folie et la chose littéraire* (Paris: Seuil, 1978). (*Writing and Madness (Literature/Philosophy/Psychoanalysis)*). Trans. Martha Evans and Shoshana Felman [Ithaca, NY: Cornell University Press, 1985].
- Ferrer, Daniel. *Virginia Woolf and the Madness of Language* (New York: Routledge, 1990).
- Fokkema, Douwe and Elrud Ibsch. *Modernist Conjectures: A Mainstream in European Literature, 1910-1940* (London: C. Hurst & Company, 1987).
- Forthomme, Bernard. *L'Être et la folie* (Peeters/Louvain-Paris: École des Hautes Études, 1997).
- Foucault, Michel. *Histoire de la folie à l'âge classique. Suivi de 'Mon corps, ce papier, ce feu' et 'La folie, l'absence d'oeuvre'* (Paris: Gallimard, 1972).
- . *Madness and Civilization: A History of Insanity in the Age of Reason*. Trans. Richard Howard (New York: Pantheon Books, 1965).
- Frank, Joseph. 'Spatial Form in Modern Literature'. *The Widening Gyre* (Bloomington: Indiana University Press, 1963), 3-62.
- Frieden, Ken. *Genius and Monologue* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1985).
- Gardner, John. *On Moral Fiction* (New York: Basic Books, 1979).
- Gelley, Andrew. 'City Texts: Representation, Semiology, Urbanism' in Mark Poster (ed.), *Politics, Theory, and Contemporary Culture* (New York: Columbia University Press, 1993).
- Genette, Gerard. *Figures I* (Paris: Seuil, 1966).
- . *Figures II* (Paris: Seuil, 1969).
- . *Figures III* (Paris: Seuil, 1972).
- . *Nouveau discours du récit* (Paris: Seuil, 1983).
- Glasgow, Rupert. *Madness, Masks and Laughter: An Essay on Comedy* (Madison, WI: Fairleigh Dickinson University Press, 1995).
- Harding, Paul. *Writing the City: Urban Visions and Literary Modernism* (London/New York: Routledge, 2003).
- Higonnet, Patrice. *Les Mythes de Paris, des Lumières au surréalisme* (Paris: Collège de France, 1999).
- Hoffman, Eva. *Lost in Translation: A Life in a New Language* (New York: Penguin, 1990).
- . 'The New Nomads', in André Aciman (ed.), *Letters of Transit: Reflections on Exile, Identity, and Loss* (New York: The New Press, 2000), 35-64.
- Howe, Irving. *The Critical Point, on Literature and Culture* (New York: Horizon Press, 1973).
- (ed.). *The Idea of the Modern in Literature and the Arts* (New York: Horizon Press, 1967).
- . *Literary Modernism* (Greenwich: Fawcett Publications, 1967).
- Hugo, Victor-Marie. *Le Dernier Jour d'un condamné* (1829), in *Oeuvres complètes. Édition chronologique*. Ed. Jean Massin. 18 vols (Paris: Club français du livre, 1967-71), Vol. 3, 657-713.

- —. *Notre Dame de Paris – 1482* (1831) (Paris: Gallimard/Pléiade, 1973).
- —. *Les Misérables* (1862) (Paris: Gallimard/Pléiade, 1951).
- —. 'Préface' to *Paris-Guide* (ed. Louis Ulbach, Paris, 1867), titled *Paris* in *Oeuvres complètes*. Ed. Jean Massin. Vol. 13 (Paris: Club français du livre, 1967–69), 573–609.
- —. *L'Homme qui rit* (1869), in *Oeuvres complètes: Romans*. Vol. 3. Ed. Yves Gohin (Paris: Robert Laffont, 1985).
- Jameson, Frederick. *Postmodernism, or the Cultural Logic of Late Capitalism* (Durham, NC: Duke University Press, 1991).
- Jauss, Hans. *Towards an Aesthetic of Reception* (Minneapolis: University of Minnesota Press, 1982).
- Jones, Malcolm V. and Robin Feuer Miller (eds). *The Cambridge Companion to the Classic Russian Novel* (Cambridge: Cambridge University Press, 1998).
- Jorge, Lúcia. *O Cais das Merendas* (Lisbon: Publicações Europa-América, 1982).
- —. *A Costa dos Murmúrios* (Lisbon: Dom Quixote, 1988).
- —. *O Vale da Paixão* (Lisbon: Dom Quixote, 1998).
- Kaup, Monika. *Mad Intertextuality: Madness in Twentieth-Century Women's Writing* (Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, 1993).
- Kawin, Bruce. *The Mind of the Novel: Reflexive Fiction and the Ineffable* (Princeton: Princeton University Press, 1982).
- Kerby, Anthony. *Narrative and the Self* (Bloomington: Indiana University Press, 1991).
- Kristeva, Julia. *Le Temps sensible: Proust et l'expérience littéraire* (Paris: Gallimard, 1994).
- Lacan, Jacques. *Écrits I* (Paris: Seuil, 1966).
- Lachmann, Renate. *Memory and Literature: Intertextuality in Russian Modernism*. Trans. Roy Sellars and Anthony Wall (Minneapolis: University of Minnesota Press, 1997).
- Le Corbusier. *Destin de Paris, avec des illustrations de l'auteur* (Paris: F. Sorlot, 1941).
- Lehan, Richard. *The City in Literature: An Intellectual and Cultural History* (Berkeley: University of California Press, 1998).
- Levinas, Emmanuel. *Autrement qu'être; ou, Au-delà de l'essence* (La Haye: M. Nijhoff, 1974).
- —. *Entre nous: essais sur le penser-à-l'autre* (Paris: Grasset, 1991).
- —. *Hors sujet* (Cognac: Fata Morgana, 1987).
- Lewis, Pericles. *Modernism, Nationalism, and the Novel* (Cambridge: Cambridge University Press, 2000).
- Llewelyn, John. 'Levinas, Derrida and Others *Vis-à-vis*' in Robert Bernasconi and David L. Wood (eds), *The Provocation of Levinas: Rethinking the Other* (London/New York: Routledge, 1988), 136–55.
- Lodge, David. *The Modes of Modern Writing: Metaphor, Metonymy and the Typology of Modern Literature* (London: Edward Arnold, 1977).
- Lotman, Iurii. *Кулътура и възвѣ* (Moscow: Прорѣц, 1992).

- —. *Семіотика* (St Petersburg: Искусство-СПб, 2004).
- —. *The Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture*. Trans. Ann Shukman (London/New York: I. B. Tauris, 1990).
- Lukács, Georg. 'The Ideology of Modernism'. Trans. John Mander and Necke Mander. In David H. Richter (ed.), *The Critical Tradition: Classic Texts and Contemporary Trends*. 2nd edn (Boston: Bedford/St. Martin's Press, 1998), 1126–41.
- —. *Studies in European Realism* (New York: Grosset & Dunlap, 1964).
- —. *The Theory of the Novel: A Historico-philosophical Essay on the Forms of Great Epic Literature*. Trans. Anna Bostock (Cambridge, MA: MIT Press, 1971).
- Lynch, Kevin. *The Image of the City* (Cambridge, MA: MIT Press: 1960).
- Lyotard, Jean-François. *La Condition postmoderne: rapport sur le savoir* (Paris: Minuit, 1979). (*The Postmodern Condition: A Report on Knowledge*. Trans. Geoffrey Bennington and Brian Massumi [Minneapolis: University of Minnesota Press, 1984].)
- —. *Le Postmoderne expliqué aux enfants: correspondance, 1982–1985* (Galilée, 1986). (*The Postmodern Explained: Correspondence, 1982–1985*. Trans. Don Barry. Ed. Julian Pefanis and Morgan Thomas [Minneapolis: University of Minnesota Press, 1993].)
- Moretti, Franco. *Atlas of the European Novel 1800–1900* (London/New York: Verso, 1998).
- —. *The Novel*. 2 vols (Princeton: Princeton University Press, 2006).
- Mumford, Lewis. *The Culture of Cities* (New York: Harcourt, Brace & Co., 1938).
- Nordau, Max. *Degeneration* (New York: H. Fertig, 1968 [1895, 1892]).
- Norquay, Glenda and Gerry Smyth (eds). *Space and Place: The Geographies of Literature* (Liverpool: Liverpool University Press, 1997).
- Paz, Octavio. *O Desconhecido de Si Mesmo (Fernando Pessoa)*. Trans. José Fernandes Fafe (Lisbon: Iniciativas Editoriais, 1980).
- Pessoa, Fernando. *Crítica: Ensaios, Artigos e Entrevistas*. Ed. Fernando Cabral Martins (Lisbon: Assírio & Alvim, 2000).
- —. *Edição crítica de Fernando Pessoa*. 6 vols (Lisbon: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1990–).
- —. *Livro de desassossego composto por Bernardo Soares, ajudante de guarda-livros na cidade de Lisbon*. Ed. Richard Zenith (São Paulo: Companhia Das Letras, 1999).
- Picon, Antoine. *Le Dessus des cartes: un atlas parisien* (Paris: Pavillon de l'Arsenal, Picard, 1999).
- Pike, Burton. *The Image of the City in Modern Literature* (Princeton: Princeton University Press, 1981).
- Poulet, Georges. *Les Métamorphoses du Cercle* (Paris: Plon, 1961).
- —. *L'Espace proustien* (Paris: Gallimard, 1963).
- —. *Études sur le temps humain*. 4 vols (Paris: Plon, 1949–77).

- Prendergast, Christopher. *Paris and the Nineteenth Century* (Cambridge, MA: Blackwell, 1992).
- Proust, Marcel. *À la Recherche du temps perdu* (1913–27). 4 vols. Ed. Jean-Yves Tadié (Paris: Gallimard/Pléiade, 1987–89).
- Queneau, Raymond. *Zazie dans le métro* (Paris: Gallimard, 1959).
- Raimond, Michel. *La Crise du roman, des lendemains du naturalisme aux années vingt* (Paris: J. Corti, 1966).
- . *Le Signe des temps. I, Proust, Gide, Bernanos, Mauriac, Céline, Malraux, Aragon* (Paris: SEDES-C.D.U, 1976).
- Réda, Jacques. *Les ruines de Paris* (Paris: Gallimard, 1993).
- . *Hors les murs* (Paris: Gallimard, 1982).
- . *La liberté des rues* (Paris: Gallimard, 1997).
- . *Accidents de la circulation: récits* (Paris: Gallimard, 2001).
- Richter, David H. (ed.). *The Critical Tradition: Classic Texts and Contemporary Trends*. 2nd edn (Bedford: St. Martin's Press, 1998).
- Ricoeur, Paul. *Temps et récit*. 3 vols (Paris: Seuil, 1983–85).
- . *Soi-même comme un autre* (Paris: Seuil, 1990).
- Saramago, José. *O Ano da Morte de Ricardo Reis* (Lisbon: Caminho, 1984).
- . *Todos os Nomes* (Lisbon: Caminho, 1997).
- Sarraute, Natalie. *Oeuvres complètes* (Paris: Gallimard, 1996).
- Sartre, Jean-Paul. *'What is Literature?' and Other Essays* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1988).
- Sass, Louis Arnorsson. *Madness and Modernism: Insanity in the Light of Modern Art, Literature, and Thought* (New York: Basic Books, 1992).
- Scarpetta, Guy. *Éloge du cosmopolitisme* (Paris: Grasset, 1981).
- Sebbar, Leila. *La Seine était rouge, Paris, octobre 1961* (Paris: Éd. Thierry Magnier, 1999, 2003).
- . *Métro: Instantanés* (Paris: Éd. du Rocher, 2007).
- Seebacher, Jacques. *Victor Hugo ou le calcul des profondeurs* (Paris: Presses Universitaires de France, 1993).
- Shklovsky, V. *Theory of Prose*. Trans. Benjamin Sher (Elmwood Park: Dalkey Archive Press, 1990).
- Simmel, Georg. 'The Metropolis and Mental Life' (1903), in Donald L. Levine (ed.), *On Individuality and Social Forms; Selected Writings* (Chicago: University of Chicago Press, 1971), 324–39.
- Soja, Edward. *Postmodern Geographies: The Reassertion of Space in Critical and Social Theory* (London/New York: Verso, 1989).
- Sponder, Stephen. *The Struggle of the Modern* (Berkeley: University of California Press, 1963).
- Tadié, Jean-Yves. *Proust et le roman: Essai sur les formes et les techniques du roman dans À la Recherche du temps perdu* (Paris: Gallimard, 1986).
- . *Le Roman au XXe siècle* (Paris: Belfond, 1990; Pocket, 1997).
- Terdiman, Richard. *Present Past: Modernity and the Memory Crisis* (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1993).

- Thacker, Andrew. *Moving through Modernity: Space and Geography in Modernism* (Manchester: Manchester University Press, 2003).
- Thiher, Allen. *Revels in Madness: Insanity in Medicine and Literature* (Ann Arbor: University of Michigan Press, 1999).
- Thomas, Sue. 'Virginia Woolf's Septimus Smith and Contemporary Perceptions of Shell Shock.' *English Language Notes* 25:2 (December 1987), 49–57.
- Todorov, Tzvetan. 'Dialogisme et schizophrénie', in Benjamin A. Stolz, I. R. Titunik and Lubomir Dolezel (eds), *Language and Literary Theory. Papers in Slavic Philology*, Vol. 5 (Ann Arbor: University of Michigan Press, 1984), 565–75.
- . *Les Genres du discours* (Paris: Seuil, 1978).
- . *Mikhail Bakhtine: le Principe dialogique suivi de Écrits du Cercle de Bakhtine* (Paris: Seuil, 1981).
- Trotter, David. *Paranoid Modernism: Literary Experiment, Psychosis, and the Professionalization of English Society* (New York/London: Oxford University Press, 2001).
- Venuti, Lawrence. *The Scandals of Translation: Towards an Ethics of Difference* (London/New York: Routledge, 1998).
- Vidler, Anthony. *Warped Space: Art, Architecture and Anxiety in Modern Culture* (Cambridge, MA: MIT Press, 2000).
- Vila Maior, Dionísio. *Fernando Pessoa: Heteronímia de Dialogismo* (Coimbra: Almedina, 1994).
- Waldenfels, Bernhard. 'Response and Responsibility in Levinas', in A. T. Peperzak (ed.), *Ethics as First Philosophy: The Significance of Emmanuel Levinas for Philosophy, Literature and Religion* (London/New York: Routledge, 1995), 39–52.
- Weimer, David. *The City as Metaphor* (New York: Random House, 1966).
- Woolf, Virginia. *Mrs. Dalloway* (1925) (New York: Knopf/Everyman's Library, 1992).
- . *Jacob's Room*. Norton Critical Edition. Ed. Suzanne Raitt (New York: W. W. Norton & Co., 2007).
- . 'Modern Fiction' ('Modern Novels', *Times Literary Supplement* 10 April 1919) and 'Mr. Bennett and Mrs. Brown' (1924). Reprinted in Peter Faulkner (ed.), *The English Modernist Reader, 1910–1930* (Iowa City: University of Iowa Press, 1986), 105–11, 112–28.

Eccentric cities and citytexts

Petersburg

Russian urban and literary formation, modernism, cultural memory: cultural semiotics, comparative studies, critical interpretations

- Akukhanfusa, Kerstin. *Vattenstäder: Sankt Petersbourg – Stockholm*. Trans. Bengt Samuelson (Jyväskylä: Riksarkivet/Arkitektmuseet, 1998).
- Antsiferov, N. P. Душа Петербурга 1922, Петербург Достоевского 1923, Быль и миф Петербурга 1924 (Moscow: Издательство «Книга», 1991).
- Babel, Isaac. *Собрание сочинений в 4-х томах* (Moscow: Время, 2006).
- . *The Complete Works of Isaac Babel*. Ed. Natalie Babel. Trans. Peter Constantine (New York: W. W. Norton & Co., 2002).
- Barta, Peter and Ulrich Goebel (eds). *The European Foundations of Russian Modernism*. (Lewiston, NY: Edwin Mellen Press, 1991).
- Belinsky, Vissarion Grigorievich. 'Петербург и Москва.' *Физиология Петербурга*, Ed. Nikolai Alekseevich Nekrasov (St Petersburg, 1845).
- . 'Петербургская литература.' *Взгляд на русскую литературу (1846ого, 1847ого года)* (Moscow: Современная литература, 1988).
- Boym, Svetlana. *Common Places: Mythologies of Everyday Life in Russia* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1994).
- . 'Estrangement as a Lifestyle: Shklovsky and Brodsky'. *Poetics Today* 17:4 (Winter 1996), 511–30.
- Brower, Daniel. *The Russian City: Between Tradition and Modernity* (Berkeley: University of California Press, 1990).
- and Edward Lazzarini (eds), *Russia's Orient: Imperial Borderlands and Peoples, 1700-1917* (Bloomington, IN: Indiana University Press, 1997).
- Buckler, Julie A. *Mapping St. Petersburg: Imperial Text and Cityshape* (Princeton: Princeton University Press, 2005).
- Clark, Katerina. *Petersburg, Crucible of Cultural Revolution* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1995).
- Day, Jennifer. 'Memory and Space in the Petersburg City-Text'. Paper delivered at the convention of the Modern Language Association, December 2002.
- Epstein, Mikhail. *After the Future: the Paradoxes of Postmodernism and Contemporary Russian Culture* (Amherst: University of Massachusetts Press, 1995).
- Erich, Victor. *Modernism and Revolution: Russian Literature in Transition* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1994).
- Fanger, Donald. 'The City of Russian Modernist Fiction', in Malcolm Bradbury and James McFarlane (eds), *Modernism: A Guide to European Literature, 1880-1930* (Sussex: Harvester, 1978), 467–80.
- . *Dostoevsky and Romantic Realism: A Study of Dostoevsky in Relation to Balzac, Dickens, and Gogol* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1965).

- Figes, Orlando. *Natasha's Dance: A Cultural History of Russia* (New York: Metropolitan Books, 2002).
- Gachev, Georgii Dmitrievich. 'Космос Достоевского.' *Национальные образы мира*. (Moscow: Советский Писатель, 1988).
- and Iurii Seliverstov. *Русская дума: портреты русских мушкетеров* (Moscow: Новости, 1991).
- Gasperetti, David. *The Rise of the Russian Novel: Carnival, Stylization, and Mockery of the West* (DeKalb: Northern Illinois University Press, 1998).
- Gordin, A. M. *Пушкинский Петербург* (St Petersburg: Художник РСФСР, 1991).
- Hertzen, Aleksandr Ivanovich. 'Москва и Петербург.' *Колокол* 1:2 (1 April 1857) (reprinted in M. V. Otradin. *Петербург в русском очерке XIX века*. [Leningrad: Издательство Ленинградского Университета, 1984, 51–8, nn. 348–9].)
- Hutchings, Stephen. *Russian Modernism: The Transfiguration of the Everyday* (Cambridge: Cambridge University Press, 1997).
- Isupov, K. G. (ed.). *Москва-Петербург, pro et contra: диалог культур в истории национального самосознания: антология* (St Petersburg: Издательство Русского Христианского гуманитарного института, 2000).
- Kaganov, Grigory. *Санкт-Петербург: образы пространство* (Moscow: Издательство «Indrik», 1995) (*Images of Space: St Petersburg in the Visual and Verbal Arts*. Trans. Sidney Monas. Stanford: Stanford University Press, 1997).
- '. 'Sight Riven and Restored: The Image of Petersburg Space, 1850–1900'. Trans. Sidney Monas and Irene Kouzes. *Russian Review* 54 (April 1995), 227–42.
- Kelly, Aileen. *Toward Another Shore: Russian Thinkers between Necessity and Chance* (New Haven: Yale University Press, 1998).
- '. *Views from the Other Shore: Essays on Herzen, Chekhov and Bakhtin* (New Haven: Yale University Press, 1999).
- Kelly, Catriona and David G. Shepherd (eds). *Constructing Russian Culture in the Age of Revolution, 1881–1940* (New York/London: Oxford University Press, 1998).
- ', Michael Makin and David Shepherd (eds). *Discontinuous Discourses in Modern Russian Literature* (Basingstoke: Macmillan, 1989).
- Kornblatt, Judith Deutsch. *The Cossack Hero in Russian Literature: A Study in Cultural Mythology* (Madison: University of Wisconsin Press, 1992).
- Korsakova, Natalia. 'La Neuropsychologie de la mémoire en Russie: aspects historiques et état actuel'. *Mémoire de la Russie: Identité collective et mémoire collective* (Paris: L'Harmattan, 1996), 35–40.
- Lavrova, V. A. *Петербургский текст: из истории русской литературы 20–30-х годов XX века* (St Petersburg: Издательство Санкт-Петербургского Университета, 1996).

- Layton, Susan. *Russian Literature and Empire: The Conquest of the Caucasus from Pushkin to Tolstoy* (Cambridge: Cambridge University Press, 1994).
- Lincoln, Bruce. *Sunlight at Midnight: St Petersburg and the Rise of Modern Russia* (New York: Basic Books, 2000).
- Lotman, Iurii. *Культура и вызов* (Moscow: Прогресс, 1992).
- . 'Problems in the Typology of Culture' (1967), in Daniel P. Lucid (ed. and trans.), *Soviet Semiotics* (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1977), 213–21.
- . *Семиосфера* (St Petersburg: Искусство-СПБ, 2004).
- . 'Символика Петербурга и проблемы семиотики города.' *Семиотика города и городской культуры: Петербург. Труды по знаковым системам*. Vol. XVIII (Tartu: Tartu State University Press, 1984), 30–45.
- . *The Universe of the Mind: A Semiotic Theory of Culture*. Trans. Ann Shukman (London/New York: I. B. Tauris, 1990).
- and Boris Uspenskij. *The Semiotics of Russian Culture*. Ed. Ann Shukman (Ann Arbor: Michigan Slavic Contributions, No. 11, 1984).
- Maguire, Robert A. 'The City', in Charles Moser (ed.), *The Cambridge Companion to the Classic Russian Novel* (Cambridge: Cambridge University Press, 1992), 21–40.
- Malmstad, John and Gerald Smith (eds). *Andrey Bely: Spirit of Symbolism* (Ithaca: Cornell University Press, 1987).
- Matich, Olga (ed.). *Petersburg/Petersburg: Novel and City, 1900–1911* (Madison: University of Wisconsin Press, 2010).
- Mikitich, L. D. *Литературный Петербург, Петроград* (Moscow: Советская Россия, 1991).
- Mills Todd, William. *Fiction and Society in the Age of Pushkin: Ideology, Institutions and Narrative* (Cambridge: Cambridge University Press, 1986).
- . 'Institutions of Literature in Early-Nineteenth-Century Russia: Boundaries and Transgressions', in Gary Saul Morson (ed.), *Literature and History: Theoretical Problems and Russian Case Studies* (Stanford: Stanford University Press, 1986), 57–89.
- Mironovitch, G. M. and L. G. Mironovitch (eds). *Две столицы: проза русских писателей второй половины XIX века о жизни Москвы и Петербурга* (Moscow: Современник, 1990).
- Monas, Sidney. 'St. Petersburg and Moscow as Cultural Symbols', in Theofanis Stavrou, *Art and Culture in Nineteenth-century Russia* (Bloomington: Indiana University Press, 1983), 26–39.
- . 'Unreal City: St. Petersburg and Russian Culture', in Kenneth Bostrom (ed.), *Russian Literature and American Critics. Papers in Slavic Philology*, Vol. 4 (Ann Arbor: University of Michigan Press, 1984), 381–91.
- Morson, Gary Saul (ed.). *Literature and History: Theoretical Problems and Russian Case Studies* (Stanford, CA: Stanford University Press, 1986).
- Moser, Charles (ed.). *The Cambridge History of Russian Literature*. Rev. edn (Cambridge: Cambridge University Press, 1992).

- Nedsvetskii, V. A. (ed.). *Физиология Петербурга*. (Moscow: Советская Россия, 1984).
- Otradin, M. V. *Петербург в русском очерке XIX века*. (Petersburg) (Leningrad: Издательство Ленинградского Университета, 1984).
- Paperno, Irina. *Cultural Mythologies of Russian Modernism: from the Golden Age to the Silver Age* (Berkeley: University of California Press, 1992).
- Rosenshield, Gary. *Pushkin and the Genres of Madness: The Masterpieces of 1833* (Madison: University of Wisconsin Press, 2003).
- Rougle, William. *António Manuel de Vieira na corte russa no século XVIII* (Lisbon: Instituto de Cultura e Língua Portuguesa, Ministério da Educação, 1983).
- Schnaiderman, Boris. *Semiótica Russa* (São Paulo: Perspectiva, 1979).
- Serman, Ilya. 'The Eighteenth Century: Neoclassicism and the Enlightenment', in Charles Moser (ed.), *The Cambridge History of Russian Literature* (Cambridge: Cambridge University Press, 1992), 45–91.
- Sindalovskii, Naum. *История Санкт-Петербурга в преданиях и легендах* (St Petersburg: Норинт, 1997).
- . *Петербургский фольклор* (St Petersburg: Максима, 1994).
- Spitzer, Catherine Anne. 'The Image of the City in the Novels of Gogol, Dostoevsky, and Bely' (Thesis. McGill University, 1982).
- Terras, Victor. *Handbook of Russian Literature* (New Haven: Yale University Press, 1985).
- . *A History of Russian Literature* (New Haven: Yale University Press, 1994).
- Tomashhevskii, Boris Viktorovich et al. *Пушкинский Петербург* (St Petersburg: Академический проект, 1999).
- Toporov, V. N. 'Петербург и Петербургский текст русской литературы'. *Семiotика города и городской культуры: Петербург. Труды по знаковым системам*. Vol. XVIII (Tartu: Tartu State University Press, 1984).
- Volkov, Solomon. *St Petersburg: A Cultural History*. Trans. Antonina W. Bouis (New York: Simon and Schuster, 1995).
- Vogüé, Eugène-Melchior, Vicomte de. *Coeurs russes* (Paris: A. Colin, 1893).
- . *Le roman russe* (Paris: Plon-Nourrit, 1886).
- Wachtel, Andrew. *An Obsession with History: Russian Writers Confront the Past* (Stanford: Stanford University Press, 1994).
- Ward, Charles Alexander. *Moscow and Leningrad: A Topographical Guide to Russian Cultural History*. 2 vols (Munich/New York: K. G. Saur), 1989–92.

Foundational Petersburg texts: selected eighteenth- and nineteenth-century Russian works

- Butkov, Iakov Petrovich. *Повести и рассказы* (incl. Petersburg tales: 'Торюнь', 'Невский Проспект, или Путешествие Нестора Залетаева', 'Тёмный человек', 'Степная идиллия') (Moscow: Художественная литература, 1967).

- Dostoevsky, Feodor Mikhailovich. *See below, separate list of cited works and criticism.*
- Fonvizin, Denis. *Бригадир. Недоросл* (1769, 1783) (Moscow: Художественная литература, 1961).
- Garshin, Vsevolod Mikhailovich. 'Петербургские письма' *Южный край*, Nos 490, 508. 1882.
- Gogol, Nikolai Vasilievich. *See below, separate list of cited works and criticism.*
- Goncharov, Ivan Aleksandrovich. *Полное собрание сочинений И. А. Гончарова*. 12 vols (St Petersburg: A. F. Marks, 1899) ('Май месяц в Петербурге'. *Нивы*. No. 2. 1892, in PSS, Vol. 12.)
- Griboedov, Aleksandr Sergeevich. *Горе от ума* (1822–24), in Sergei A. Fomichev (ed.), *Полное собрание сочинений в трёх томах*. Vol. 1 (St Petersburg: Notabene/Российская академия наук, 1995).
- Grigoriev, Apollon Aleksandrovich. *Сочинения в двух томах*. Ed. B. F. Egorov (Moscow: Художественная литература, 1990).
- . 'Москва и Петербург'. *Московский городской листок*. 88 (1847).
- . 'Заметки Петербургского Зеваки'. *Репертуар и Пантеон*. 8 (1844).
- Grigorovich, Dmitrii Vasilievich. 'Петербургские шарманщик', in Nikolai Alekseevich Nekrasov (ed.), *Физиология Петербурга* (St Petersburg, 1845).
- Karamzin, Nikolai Mikhailovich. *Memoir on Ancient and Modern Russia* (*О древней и новой России*). Ed. and trans. Richard Pipes (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1959).
- . *Selected Prose*. Ed. and trans. Henry M. Nebel (Evanston, IL: Northwestern University Press, 1969).
- . *Сочинения в двух томах*. Ed. G. P. Makogonenko and Iurii M. Lotman (Leningrad: Художественная Литература, 1987).
- Lermontov, Mikhail Iurievich. *Собрание сочинений в четырех томах* (Moscow: Издательство Академии Наук СССР, 1961–62).
- Maikov, Vasilii. *Елисей, или раздраженны Вакх* (St. Petersburg: Типография Морского Кадетского Корпуса, 1771).
- . *Избранные произведения*. Ed. A. V. Zapadova (Moscow: Советский Писатель, 1966).
- Nekrasov, Nikolai Alekseevich. 'Петербургские углы (Из записок одного молодого человека)', in Nikolai Alekseevich Nekrasov (ed.), *Физиология Петербурга* (St Petersburg, 1845).
- Odoevsky, Vladimir Feodorovich. *Собрание сочинений*. Vol. 1: *Русские ночи*. Vol. 2: *Повести* (Moscow: Художественная литература, 1981).
- Panaev, Ivan Ivanovich. 'Петербургская жизнь. Заметки Нового Поэта' (monthly feuilleton). *Современник* (1855–61).
- . 'Петербургский фельтонист'. *Отечественные записки* (1841).
- Pushkin, Aleksandr. *Полное собрание сочинений*. (PPSS) 17 vols (Издательство Академии наук: 1937–58).
- Sleptsov, Vasilii Alekseevich. 'Отрывок из дневника'. *Современник* (1863).

- Sumarokov, Aleksandr Petrovich. *Драматические сочинения*. (Leningrad: Искусство, 1990).
- —. *Избранные произведения*. Ed. P. N. Berkov (Moscow: Советский Писатель, 1957).
- Trediakovsky, Vasilii. *Избранные произведения* (1735) (Leningrad: Советский писатель, 1963).
- Uspenskii, Gleb Ivanovich. *Собрание Сочинения*. Ed. V. P. Druzina (Художественная Литература, 1955–57).

Eccentric, ex-centric, and exilic Russian citytexts: cited twentieth-century works

- Akhmatova, Anna. *Собрание сочинений в шести томах*. Ed. N. V. Koroleva and S. A. Kovalenko (Moscow: Ellis Lak, 1998–2005).
- Bely, Andrei (Boris Nikolaevich Bugaev). *Петербург*. (1916). *Петербург. Стихи*. (Moscow: Издательство «АСТ», 1998) (*Petersburg*. Trans. Robert A. Maguire and John E. Malmstad. Bloomington: Indiana University Press, 1979.)
- Bitov, Andrei. *Пушкинский дом*. (Ann Arbor: Ardis, 1978).
- Blok, Aleksandr. *Полное собрание сочинение и писем в двадцати томах*. Ed. Mikhail Leonovich Gasparov (Moscow: Наука, 1997).
- Brodsky, Joseph. *Less Than One: Selected Essays* (New York: Farrar, Straus, and Giroux, 1986).
- —. *On Grief and Reason: Essays* (New York: Farrar, Straus, and Giroux, 1995).
- —. *A Part of Speech* (New York: Farrar, Straus and Giroux, 1980).
- Bulgakov, Mikhail Afanasievich. *Мастер и Маргарита* (Moscow: АСТ, 1996).
- Forsh, Olga Dmitrievna. *Собрание сочинение* (including fictionalized memoirs *Горячий цех* (1926) and *Сумасшедший корабль* (1931)) (Moscow: Художественная литература, 1962–64).
- Il'f, Il'ia and Evgenii Petrov (Il'ia Arnoldovich Fainzilberg; Evgenii Petrovich Kataev). *Двенадцать стульев, первый полный вариант романа с комментариями М. Одесского и Д. Фельдмана* (1933) (St Petersburg: Vagrius, 1997).
- Kutik, Ilya and Andrew Wachtel (eds), *From the Ends to the Beginning, A Bilingual Anthology of Russian Verse* <http://max.mmlc.northwestern.edu/~mdenner/demo/index.html>
- Pelevin, Viktor. *Чапаяв и Пустота* (St Petersburg: Vagrius, 1996) (*Buddha's Little Finger*. Trans. Andrew Bromfield [New York: Penguin, 2001].)
- Petrushevskaia, Liudmila. *Собрание сочинение в пяти томах*. Ed. Nina Petrovna Borisova. (Kharkov: Folio, 1996).
- —. *Время ночь: повесть*. Moscow: Vagrius, 2001 (*The Time-night*. Trans. Sally Laird. New York: Pantheon Books, 1994).
- Shvarts, Elena. *'Paradise': Selected Poems*. Trans. Michael Molnar and Catriona Kelly (Glasgow: Bloodaxe Books, 1993).
- —. *Стороны света: стихи* (Leningrad: Советский писатель, 1989).

- —. *Mundus Imaginalis* (St. Petersburg: Ezro/Utkonas, 1996).
- —. *Определение в дурную погоду* (St. Petersburg: Пушкинский фонд, 1997).
- —. *Западно-восточный ветер*. (St. Petersburg: Пушкинский фонд, 1997).
- —. *Сочинения Елены Шварц*. (St. Petersburg: Пушкинский фонд, 2002).
- —. *Видимая сторона жизни* (St. Petersburg/Moscow: Limbus Press, 2003).
- Sokolov, Sasha (Aleksandr Vsevolodovich). *Школа для дураков* (Ann Arbor: Ardis, 1976) (*School for Fools*. Trans. Carl Proffer [Four Walls Eight Windows, 1988]).
- Sokurov, Aleksandr Nikolaevich, dir. *Russkii kovcheg* (*Russian Ark*), 2002.
- Sologub, Fedor (Fedor Kuz'mich Teternikov). *Мелкий бес* (1907) (Moscow: Художественная литература, 1988).
- Tolstaya, Tatiana. *На золотом крыльце сидели: рассказы* (Moscow: Молодая гвардия, 1987).
- —. *Река Оккервиль: рассказы* (Moscow: EKSMO, 2002).
- —. *On the Golden Porch*. Trans. Antonina W. Bouis (New York: Knopf/Vintage, 1990).
- —. *Pushkin's Children, Writings on Russia and Russians*. Trans. Jamey Gambrell (Boston/New York: Houghton Mifflin, 2003).
- —. *Sleepwalker in a Fog*. Trans. Jamey Gambrell (New York: Knopf/Vintage, 1993).
- Тютчев, Юрий Николаевич. Excerpt from novel *Кюхля* (1925), in М. У. Отрадин (ed.), *Петербург в русском очерке XIX века*. (Издательство Ленинградского Университета, 1984).
- Ulitskaya, Ludmila. *Бедные, злые, любимые: повести, рассказы* (Moscow: EKSMO, 2003).
- —. *Веселые похороны* (Moscow: Vagrius, 1998). (*The Funeral Party*. Trans. Cathy Porter. Ed. Arch Tait [New York: Random House/Schocken Books, 2002].)
- —. *Медея и ее дети* (Moscow: Vagrius, 1996) (*Medea and Her Children*. Trans. Arch Tait. New York: Random House/Schocken Books, 2002).
- —. *Лялин дом: повесть и рассказы* (New York: Vagrius, 2001).
- —. *Цю-Юрихъ: роман, рассказы* (Moscow: EKSMO, 2005).
- —. *Sonechka and Other Stories* (Moscow: Glas, 1998).

Nikolai Vasilievich Gogol: cited works and criticism

- Gogol, N. V. *Полное собрание сочинений*. (GPSS), 14 vols (Leningrad: Издательство Академии Наук СССР, Институт Литературы (Пушкинский Дом)), 1937–52.
- —. 'Невский проспект' ('Nevskii Prospekt') (1835). (GPSS), III.7–46, notes/variants.
- —. 'Записки сумасшедшего' (*Notes/Diary of a Madman*) (1835). (GPSS), III.191–214.
- —. 'Петербургские записки 1836ого года.' *Современник* 2 (1837).

- —. 'Шинель' ('The Overcoat') (1842). (GPSS), III.136–74.
- —. *Мёртвые души* (*Dead Souls*) (1842). (GPSS), VI.
- Allen, Sharon Lubkemann. 'From the Grotesque to the Sublime: Logos and the Purgatorial Landscape of *Dead Souls* and *Master and Margarita*'. *Slavic and East European Journal* 47:1 (2003), 45–76.
- Bely, Andrei. *Мастерство Гоголя: Исследование* (1934) (Ann Arbor: Ardis, 1982).
- Bem, Alfred. L. and Peter B. Stetson. 'The Nose and the Double', in Priscilla Meyer and Stephen Rudy (eds), *Dostoevsky and Gogol: Texts and Criticism* (Ann Arbor: Ardis, 1979), 229–48 (Transl. of «Шинель» и *Бедные люди* and «Нос» и *Двойник*), in Alfred. L. Bem (ed.), *О Достоевском*, Vol. III [Prague, 1936, 127–66.]
- Bocharov, Sergei. 'Around "The Nose"', in Susanne Fusso and Priscilla Meyer (eds), *Essays on Gogol: Logos and the Russian Word* (Evanston, IL: Northwestern University Press, 1992), 19–39, notes 244–7 («Загадка 'Носа' и тайна лица.» *О художественных мирах*. [Moscow, 1985], 124–60).
- —. «О стиле Гоголя.» *Теория литературных стилей, типология, стилистического развития нового времени: классический стиль* (Moscow, 1976), 409–75.
- —. «Переход от Гоголя к Достоевскому.» *О художественных мирах* (Moscow, 1985), 161–209.
- Chebotaeva, V. A. «О гоголевских традициях в прозе М. Булгакова.» *Русская литература* 1 (1984), 166–76.
- Chizhevsky, Dmitry. 'About Gogol's "Overcoat"', in Robert A. Maguire (ed. and trans.), *Gogol from the Twentieth Century* (Princeton: Princeton University Press, 1974), 295–322.
- Chudakova, M. O. «Гоголь и Булгаков.» in Vadim V. Kozhinov (ed.), *Гоголь: История и современность (к 175-летию со дня рождения)* (Moscow, 1985), 180–212.
- Erlich, Victor. *Gogol* (New Haven: Yale University Press, 1969).
- Fanger, Donald. *The Creation of Nikolai Gogol* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1979).
- —. 'Dickens and Gogol: Energies of the Word', in Harry Levin (ed.), *Veins of Humor* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1972).
- —. 'Gogol: The Apotheosis of the Grotesque'. *Dostoevsky and Romantic Realism: A Study of Dostoevsky in Relation to Balzac, Dickens, and Gogol* (Cambridge, MA: Harvard University Press, 1967), 101–26.
- —. 'Influence and Tradition in the Russian Novel', in John Gordon Garrard (ed.), *The Russian Novel from Pushkin to Pasternak* (New Haven: Yale University Press, 1983), 29–50.
- Fusso, Susanne. *Designing Dead Souls: An Anatomy of Disorder in Gogol* (Stanford: Stanford University Press, 1993).
- —. 'The Landscape of Arabesques', in Susanne Fusso and Priscilla Meyer (eds),

- Essays on Gogol: Logos and the Russian Word* (Evanston, IL: Northwestern University Press, 1992), 112–25, notes 256–9.
- Graffy, Julian. *Gogol's 'The Overcoat'* (London: Duckworth, 2000).
- Gregg, Richard. 'Gogol's "Diary of a Madman": The Fallible Scribe and the Sinister Bulge'. *Slavic and East European Journal* 43:3 (Fall 1999), 439–51.
- Gukovsky, Grigorii Aleksandrovich. *Реализм Гоголя*. Moscow/Leningrad: ГИХЛ, 1959.
- Karlinsky, Simon. 'Portrait of Gogol as a Word Glutton', in *Dead Souls* (Norton Critical Edition, 1985), 546–58.
- Keys, Roger. 'The Unwelcome Tradition: Bely, Gogol and Metafictional Narration', in Jane Grayson and Faith Wigzell (eds), *Nikolay Gogol: Text and Context* (New York: St. Martin's Press, 1989), 92–108.
- Lotman, Iurii M. «Проблема Художественного пространство в прозе Гоголя.» *В школе поэтического слово* (Moscow: Просвещение, 1988).
- Maguire, Robert A. (ed.). *Gogol from the Twentieth Century* (Princeton: Princeton University Press, 1974).
- . *Exploring Gogol* (Stanford: Stanford University Press, 1994).
- Mann, Iurii. 'Gogol's Poetics of Petrification', in Susanne Fusso and Priscilla Meyer (eds), *Essays on Gogol: Logos and the Russian Word* (Evanston, IL: Northwestern University Press, 1992), 75–88, notes 254–5.
- . *Поэтика Гоголя* (Moscow: Художественная литература, 1978).
- . *В Поисках живой души – мёртвые души, писатель, критика, читатель*. (Moscow, 1984).
- (ed.). *Гоголь и мировая литература* (Moscow: Наука, 1988).
- Meyer, Priscilla. 'False Pretenders and the Spiritual City: "A May Night" and "The Overcoat"', in Susanne Fusso and Priscilla Meyer (eds), *Essays on Gogol: Logos and the Russian Word* (Evanston, IL: Northwestern University Press, 1992), 63–74, notes 253–4.
- and Stephen Rudy (eds). *Dostoevsky and Gogol: Texts and Criticism* (Ann Arbor: Ardis, 1979).
- Moeller-Sally, Stephen. *Gogol's Afterlife: The Evolution of a Classic in Imperial and Soviet Russia* (Evanston, IL: Northwestern University Press, 2002).
- . '0000; or, The Sign of the Subject in Gogol's Petersburg', in Monika Greenleaf and Stephen Moeller-Sally (eds), *Russian Subjects: Empire, Nation and the Culture of the Golden Age* (Evanston, IL: Northwestern University Press, 1998).
- Nabokov, Vladimir. *Nikolai Gogol* (Norfolk: New Directions, 1944).
- Nilsson, Nils Ake. *Gogol et Pétersbourg: Recherches sur les antécédents des contes pétersbourgeois* (Stockholm: Almqvist & Wiksell, 1954).
- Peace, Richard. *The Enigma of Gogol: An Examination of the Writings of N. V. Gogol and Their Place in the Russian Literary Tradition* (Cambridge: Cambridge University Press, 1981).
- . 'The Logic of Madness: Gogol's *Zapiski sumassessedsego*'. *Oxford Slavonic Papers*. Vol. 9 (New York/London: Oxford University Press, 1976), 28–45.

- Rossbacher, Peter. 'The Function of Insanity in Cexov's "The Black Monk" and Gogol's "Notes of a Madman"'. *Slavic and East European Journal* 13 (1969), 191–9.
- Sherry, Charles. 'Folie à Deux: Gogol and Dostoevsky'. *Texas Studies in Literature* 17 (1975), 257–73.
- Shklovsky, Victor. 'The Literary Genre of Dead Souls', in *Dead Souls* (Norton Critical Edition, 1985).
- Slonimsky, Alexander. 'The Technique of the Comic in Gogol', in Robert A. Maguire (ed.), *Gogol from the Twentieth Century: Eleven Essays* (Princeton: Princeton University Press, 1974), 323–74.
- Tertz, Abram (Andrei Sinyavskii). *В тени Гогодя* (London: Collins, 1975).
- Тупианов, Iurii. 'Достоевский и Гоголь: к теории пародии.' *Тынянов Ю. Н. Поэтика. История литературы. Кино* (Moscow, 1977), 198–226.
- Vinogradov, Viktor V. *Очерки по истории русского литературного языка XVII–XIX вв.: Учебник*. 3rd edn (Moscow: Высшая школа, 1982).
- . 'Школа сентиментального натурализма' in *Эволюция русского натурализма* (Leningrad, 1929). (*Gogol and the Natural School*. Trans. Debra K. Erickson and Ray Parrott [Ann Arbor: Ardis, 1987].)
- . 'Язык Гоголя', in V. V. Gippius (ed.), *Н. В. Гоголь. Материалы и исследования* (Moscow/Leningrad: Академия наук СССР, 1936), 286–376.
- Yelistratova, Anna. *Николай Гоголь и проблемы западноевропейского романа* (Moscow, 1972).

Feodor Mikhailovich Dostoevsky: cited works and criticism

- Dostoevsky, Feodor Mikhailovich. *Полное собрание сочинений в тридцати томах*. (DPSS) (Leningrad: Наука, 1972–1990).
- . *Бедные люди. Роман* (*Poor Folk. A Novel*) (1846). DPSS. Vol. 1, 13–108.
- . *Двойник. Петербургская поэма* (*The Double. A Petersburg Poema*) (1846). DPSS, Vol. 1, 109–229.
- . 'Господин Прохарчин. Рассказ' ('Mr. Prokharchin. A Story') (1846). DPSS. Vol. 1, 240–63.
- . 'Петербургская летопись' (Petersburg notes) (1847). DPSS. Vol. 18, 216–28.
- . 'Ползунков' ('Polzunkov') (1848). DPSS. Vol. 2, 5–15.
- . 'Белые ночи. Сентиментальный роман. (Из воспоминаний мечтателя).' ('White Nights. A Sentimental Novel. (From the Memoirs of a Dreamer).') (1848). DPSS. Vol. 2 102–41.
- . 'Петербургские сновидения в стихах и прозе'. *Время* 1 (1861). DPSS. Vol. 19.
- . *Записки из подполья* (*Notes from the Underground*) (1864). DPSS. Vol. 5.
- . *Преступление и наказание* (*Crime and Punishment*) (1866). DPSS. Vol. 6.
- . *Идиот* (*The Idiot*) (1868). DPSS. Vol. 8.

- —. *Бесы (Demons)* (1871). DPSS. Vol. 11.
- —. *Братья Карамазовы (The Brothers Karamazov)*. DPSS. Vols 14–15.
- —. 'Бобок' ('Bobok') (1873). DPSS. Vol. 21, 41–53.
- Allen, Sharon Lubkemann. 'Unorthodox Confession, Orthodox Conscience: Aesthetic Authority in the Underground', in Robert Bird (ed.), *Studies in East European Thought. Dostoevsky's Significance for Theology and Philosophy* 59:1–2 (June 2007), 65–85.
- Antsyferov, N. P. *Душа Петербурга 1922, Петербург Достоевского 1923, Быль и миф Петербурга 1924* (Moscow: Книга, 1991).
- Arban, Dominique. 'Le Statut de la Folie dans les oeuvres de jeunesse de Dostoievski.' *Dostoevsky Studies: Journal of the International Dostoevsky Society* 2 (1981), 27–41.
- Bakhtin, Mikhail. *Проблемы творчество/поэтики Достоевского* (Moscow, 1929, 1963) (*Problems of Dostoevsky's Poetics*. Ed. and trans. Caryl Emerson [Minneapolis: University of Minnesota Press, 1984].)
- Bem, A. L., (ed.), *О Достоевском: сборник статей*. 3 vols (Prague: Свобода, 1929–36).
- Bem. A. L. *У истоков творчество Достоевского* (Petropolis, 1936).
- Berdiaiev, N. *Мирозозерцание Достоевского*. (1923) (Paris, 1968).
- Bevilaqua, Clóvis. 'Naturalismo russo – Dostoievsky'. *Dom Casmurro* 371 (30 September 1944).
- Biron, Vera. *Петербург Достоевского*. (St Petersburg: Свеча, 1991).
- Bitsilli, Petr Mikhailovich. «К вопросу о внутренней форме романа Достоевского». *Избранные труды по филологии* (Moscow, 1996), 483–549.
- Brown, Nathalie Babel. *Hugo and Dostoevsky* (Ann Arbor: Ardis, 1978).
- Busch, R. L. *Humor in the Major Novels of F. M. Dostoevsky* (Columbus, OH: Slavica, 1987).
- Chirkov, Nikolai Maksimovich. *О стиле Достоевского* (Moscow, 1967 [1963]).
- Connolly, Julian. 'Madness and Doubling: From Dostoevsky's *The Double* to Nabokov's *The Eye*'. *Russian Literature Triquarterly* 24 (1991), 129–39.
- Cox, Gary. 'Dostoyevskian Psychology and Russian Cultural and Political Identity'. *Mosaic* 17.3 (Summer 1984), 87–102.
- Danow, David. *The Dialogic Sign: Essays on the Major Novels of Dostoevsky* (New York: P. Lang, 1991).
- —. *Models of Narrative: Theory and Practice* (New York: St. Martin's Press, 1997).
- Davidson, R. M. 'The Devils: the Role of Stavrogin', in Malcolm V. Jones and Garth M. Terry (eds), *New Essays on Dostoevsky* (Cambridge: Cambridge University Press, 1983), 95–113.
- de Jonge, Alex. *Dostoevsky and the Age of Intensity* (New York: St. Martin's Press, 1975).

- Fanger, Donald. *Dostoevsky and Romantic Realism, A Study of Dostoevsky in Relation to Balzac, Dickens and Gogol* (Cambridge: Cambridge University Press, 1965).
- Fiddick, Thomas. 'Madness, Masochism and Morality: Dostoevsky and His Underground Man', in Branimir M. Rieger (ed.), *Dionysus in Literature: Essays on Literary Madness* (Bowling Green, OH: Bowling Green State University Popular Press, 1994), 89–100.
- Flath, Carol. 'Chekhov's Underground Man: A Case of Nerves'. *Slavic and East European Review* 44:3 (2000), 375–92.
- Frank, Joseph. *Dostoevsky, The Seeds of Revolt, 1821–1849* (Princeton: Princeton University Press, 1976).
- . *The Years of Ordeal, 1850–1859* (Princeton: Princeton University Press, 1982).
- . *The Stir of Liberation, 1860–1865* (Princeton: Princeton University Press, 1986).
- . *The Miraculous Years, 1865–1871* (Princeton: Princeton University Press, 1995).
- Gide, André. *Dostoïevski* (Gallimard, 1923).
- Gill, Richard. 'The Bridges of St. Petersburg: A Motif in *Crime and Punishment*'. *Dostoevsky Studies: Journal of the International Dostoevsky Society* 3 (1982), 145–55.
- Girard, René. *Critiques dans un souterrain* (Paris: Grasset, 1976).
- Grossman, L. P. *Творчество Достоевского* (Moscow, 1959).
- Halpérine-Kaminsky, E. and Charles Morice (eds). *L'Esprit souterrain*, trans. F. Dostoïevskii (Paris: Plon, 1886).
- Hillier, Russell, 'Bearing and Sharing All: A Study of the Confessional Moment in Dostoevsky's Life and Fiction', *Literature and Theology* 18:4 (1987), 443–63.
- Holquist, Michael. *Dostoevsky and the Novel* (Princeton: Princeton University Press, 1977).
- Howard, Barbara. 'The Rhetoric of Confession: Dostoevskij's *Notes from Underground* and Rousseau's *Confessions*'. *SEEJ* 25:4 (Winter 1981): 16–33.
- Ivanov, Vyacheslav. *Freedom and the Tragic Life*. Trans. Norman Cameron (New York: Noonday, 1960).
- Jackson, Robert Louis. *Dostoevsky's Underground Man in Russian Literature* (The Hague: Mouton, 1958).
- . *Dostoevsky's Quest for Form* (New Haven: Yale University Press, 1965).
- . *The Art of Dostoevsky: Deliriums and Nocturnes* (Princeton: Princeton University Press, 1981).
- . *Dialogues with Dostoevsky* (Stanford: Stanford University Press, 1993).
- Jones, Malcolm. *Dostoevsky After Bakhtin: Readings in Dostoevsky's Fantastic Realism* (Cambridge: Cambridge University Press, 1990).
- (ed.). *Dostoevsky and the Twentieth Century: the Ljubljana Papers* (Nottingham: Astra, 1993).
- . *Dostoevsky: the Novel of Discord* (New York: Barnes and Noble, 1976).

- and Garth Terry (eds). *New Essays on Dostoevsky* (Cambridge: Cambridge University Press, 1983).
- Kelly, Aileen. 'Dostoevsky and the Divided Conscience', in *Toward Another Shore: Russian Thinkers Between Necessity and Chance* (New Haven: Yale University Press, 1998), 55–79.
- Kunil'skii, A. E. *Смех в мире Достоевского* (Petrosavodsk, 1994).
- Lapshin, Ivan Ivanovich. *Эстетика Достоевского* (Berlin: Obelisk, 1923).
- . 'Комическое в произведениях Достоевского', in A. L. Bem (ed.), *О Достоевском* (Prague, 1933).
- Matlaw, Ralph E. 'Structure and Integration in *Notes from the Underground*'. *PMLA* 73 (1958): 101–9. Reprinted in *Notes from Underground*. Ed. and trans. Michael R. Katz. (New York and London: W.W. Norton and Company, 2001), 162–78.
- Meyer, Augusto. 'Nota sobre Dostoevski', in *Correio do Povo* (Porto Alegre, 12 May 1935).
- . 'O homem subterrâneo' (1935) and 'Sempre Dostoiévski' (1947), in João Alexandre Barbosa (ed.), *Textos Críticos* (São Paulo: Perspectiva, 1986).
- . 'Sobre Dostoevski'. In *Correio do Povo* (Porto Alegre, 6 October 1932).
- Meyer, Priscilla, and Stephen Rudy (eds). *Dostoevsky and Gogol: Texts and Criticism* (Ann Arbor: Ardis, 1979).
- Miller, Robin Feuer. 'Dostoevsky and Rousseau: The Morality of Confession Reconsidered'. *Dostoevsky: New Perspectives: Twentieth Century Views* (Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1984), 82–98.
- Mochulsky, K. D. *Dostoevsky, His Life and Work*. Trans. Michael A. Minihan (Princeton: Princeton University Press, 1967).
- Monas, Sidney. 'Across the Threshold: *The Idiot* as a Petersburg Tale', in Malcolm V. Jones and Garth Terry (eds), *New Essays on Dostoevsky* (Cambridge: Cambridge University Press, 1983), 67–93.
- Morson, Gary Saul. 'Anti-Utopianism in *Notes from Underground*', in *The Boundaries of Genre* (Austin: University of Texas Press, 1981).
- . 'Paradoxical Dostoevsky'. *Slavic and East European Journal* 43:3 (1999), 471–94.
- Nogueira, Hamilton. *Dostoevski* (1935) (2nd edn Rio de Janeiro: José Olympio, 1974).
- Peace, Richard. *Dostoevsky's Notes from the Underground* (Bristol, 1993).
- Pevear, Richard. 'Préface'. *Notes from Underground*. Trans. Richard Pevear and Larissa Volokhonsky (New York: Random House, 1994).
- Pike, Christopher E. 'Formalist and Structuralist Approaches to Dostoevsky', in Malcolm V. Jones and Garth Terry (eds), *New Essays on Dostoevsky* (Cambridge: Cambridge University Press, 1983), 187–214.
- Piretto, Gian Piero. 'Petersbourg au futur: Dostoevsky et la ville dans les années 1870'. *Dostoevsky Studies: Journal of the International Dostoevsky Society* 5 (1984), 117–27.
- Pumpiansky, L. V. *Достоевский и античность* (St Petersburg, 1922).

- Rahv, Philip. 'Dostoevsky in Crime and Punishment'. *Partisan Review* 27:3 (summer 1960), 393–425. Reprinted in R. Wellek (ed.), *Dostoevsky: A Collection of Critical Essays*. (Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1962), 16–38.
- Rice, James L. *Dostoyevsky and the Healing Art: An Essay in Literary and Medical History* (Ann Arbor: Ardis, 1985).
- Rosenshield, Gary. 'The Bronze Horseman and The Double: The Depoeticization of the Myth of Petersburg in the Young Dostoevsky'. *Slavic Review* 55:2 (Summer 1996), 399–428.
- . 'The Fate of Dostoyevsky's Underground Man: The Case for an Open Ending'. *Slavic and East European Journal* 28:3 (Fall 1985), 324–39.
- . 'Rationalism, Motivation, and Time in Dostoyevsky's *Notes from Underground*'. *Dostoevsky Studies: Journal of the International Dostoevsky Society* 3 (1982), 87–100.
- Sarraute, Natalie. 'De Dostoievski à Kafka', in *L'Ère du soupçon* (Paris: Gallimard, 1965).
- Sarukhanian, Evgeniia. *Достоевский в Петербурге* (Leningrad: Lenizdat, 1970).
- Schnaiderman, Boris. *Dostoievski. Prosa. Poesia* (São Paulo: Perspectiva, 1982).
- Seeley, F. F. 'Ivan Karamazov', in Malcolm V. Jones and Garth Terry (eds), *New Essays on Dostoevsky* (Cambridge: Cambridge University Press, 1983), 115–36.
- Sherry, Charles. 'Folie à Deux: Gogol and Dostoevsky'. *Texas Studies in Literature* 17 (1975), 257–73.
- Shklovsky, V. 'Двойники и о «Двойнике».' *За и против: Заметки о Достоевском* (Moscow: Советский Писатель, 1957).
- Squires, Paul C. 'Fyodor Dostoevsky: a Psycho-pathological Sketch'. *Psycho-analytic Review*. 24D (1937), 365–88.
- Steiner, George. *Tolstoy or Dostoevsky* (London: Faber & Faber, 1980 [1959]).
- Tarassov, Boris N. 'Le Problème de la personne et la mémoire historique dans l'oeuvre de Dostoievski'. *Mémoire de la Russie: Identité collective et mémoire collective* (Paris: L'Harmattan, 1996), 275–92.
- Terras, Victor. 'The Young Dostoevsky: An Assessment in the Light of Recent Scholarship', in Malcolm V. Jones and Garth Terry (eds), *New Essays on Dostoevsky* (Cambridge: Cambridge University Press, 1983), 21–40.
- Todorov, Tsvetan. 'L'origine des genres', 'Le discours psychotique' and 'Notes d'un souterrain', in *Les Genres du discours* (Paris: Seuil, 1978), 44–60, 78–85, 135–60.
- Toporov, Vladimir Nikolaevich. 'Господин Прохарчин': к анализу петербургской повести Достоевского' (Jerusalem: Magnus Press, 1982).
- Тупианов, Иurii. 'Достоевский и Гоголь: к теории пародии.' Тынянов Ю. Н. *Поэтика. История литературы. Кино* (Moscow, 1977), 198–226.
- Vinogradov, V. 'К морфологии натурального стиля: Опыт лингвистического анализа поэмы Двойник'. *Избранные труды* (Moscow, 1976), 102–10.

- Vinokur, Val. *The Trace of Judaism: Dostoevsky, Babel, Mandelstam, Levinas* (Evanston, IL: Northwestern University Press, 2008).
- Wellek, René (ed.). *Dostoevsky, A Collection of Critical Essays* (Englewood Cliffs: Prentice-Hall, 1962).
- Young, Sarah. *Dostoevsky's The Idiot and the Ethical Foundations of Narrative: Reading, Narrating, Scripting* (London: Anthem, 2000).

Rio de Janeiro

Brazilian urban and literary formation, modernism, cultural memory: cultural semiotics, comparative studies, critical interpretations

- Ancona Lopez, Telê. 'Arquivo e História'. in G. S. Szklo (ed.), *Un desejo quasi enraivecido de Rio*, Mário de Andrade e o Rio de Janeiro (Rio de Janeiro: Casa de Rui Barbosa, 1996), 11–22.
- Antelo, Raúl. 'The Prison-House of Language according to Osman Lins'. *Review of Contemporary Fiction* 15:3 (Fall 1995), 217–30.
- Armstrong, Piers. *Third World Literary Fortunes: Brazilian Culture and its International Reception* (Cranbury: Associated University Presses, 1999).
- Bandeira, Manuel and Carlos Drummond de Andrade (eds). *Rio de Janeiro em prosa e verso* (Rio de Janeiro: José Olympio, 1965).
- Barbosa, João. 'Forma e História na Crítica Brasileira de 1870–1950', in K. David Jackson (ed.), *Transformations of Literary Language in Latin American Literature: from Machado de Assis to the Vanguards* (Austin: University of Texas Press, 1987).
- Bethell, Leslie (ed.). 'The Urban Fabric'. *Colonial Brazil* (Cambridge: Cambridge University Press, 1957), 127–35.
- Bosi, Alfredo. *Dialética da Colonização*. 2nd edn (São Paulo: Companhia das Letras, 1994).
- . *História Concisa da Literatura Brasileira* (São Paulo: Cultrix, 1974).
- Brasil, Assis. *O modernismo* (Rio de Janeiro: Pallas S.A., 1976).
- Campos, Haroldo de. 'The Ex-centric's Viewpoint: Tradition, Transcreation, Transculturation', in K. David Jackson (ed.), *Haroldo de Campos: A Dialogue with the Brazilian Concrete Poet* (Oxford: Centre for Brazilian Studies, 2005), 3–13.
- Cândido, Antônio. *Formação da Literatura Brasileira (Momentos Decisivos)*. 2 vols. 6th edn (Belo Horizonte: Itatiaia, 1981; 2nd edn revised 1964).
- Carelli, Mario. 'Formation d'une capitale littéraire au Brésil', in Pierre Brunel, *Paris et le phénomène des capitales littéraires, carrefour ou dialogues des cultures* (Paris: Université de Paris IV-Sorbonne, 1984). Vol. III, 183–9.
- Carvalho, Delgado de. *Historia da cidade do Rio de Janeiro*. 2nd edn (Prefeitura da Cidade do Rio de Janeiro, 1994).
- Castro, Luiz Paiva de. *Guia poética da cidade do Rio de Janeiro* (Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1965).
- Castro, Silvio. *Teoria e política do modernismo brasileiro* (Petropolis: Vozes, 1979).

- Coelho, Jacinto do Prado. *O Rio de Janeiro na literatura portuguesa* (Comissão Nacional das Comemorações do IV Centenário do Rio de Janeiro, 1965).
- Coutinho, Afrânio. *Conceito de literatura brasileira* (Rio de Janeiro: Pallas S. A., 1976).
- DiAntonio, Robert (ed.). *Brazilian Fiction: Aspects and Evolution of the Contemporary Narrative* (Fayetteville, AR: University of Arkansas Press, 1989).
- Dicionário da Língua Portuguesa*, 6th edn (Porto: Porto Editora, 1992).
- Edgerton, William. 'Spanish and Portuguese Responses to Dostoevskij'. *Revue de littérature comparée* LV (July–December 1981), 219–20, 419–38.
- Fausto, Boris. *A Concise History of Brazil*. Trans. Arthur Brakel (Cambridge: Cambridge University Press, 1999).
- França, Jean M. Carvalho. *Literatura e sociedade no Rio de Janeiro oitocentista* (Rio de Janeiro: Imprensa Nacional – Casa da Moeda, 1999).
- Freyre, Gilberto. *Casa-Grande e Senzala. Formação da Família Brasileira sob o Regime de Economia Patriarcal* (1933). 6th edn. 2 vols (Rio de Janeiro: José Olympio, 1950).
- , *Sobrados e Mucambos. Decadência do Patriarcado Rural e Desenvolvimento do Urbano*. 2nd edn. 3 vols (Rio de Janeiro: José Olympio, 1951).
- Gomes, Eugenio. *Aspectos do Romance Brasileiro* (Salvador: Progresso, 1958).
- Gomes, Renato Cordeiro. *Todas as Cidades, a Cidade. Literatura e Experiência Urbana* (Rio de Janeiro: Rocco, 1994).
- Gomide, Bruno. *Da Estepe à Caatinga: O Romance Russo no Brasil (1887–1936)* (Ph.D. dissertation, UNICAMP, Instituto de Estudos da Linguagem, 2004). São Paulo: EDUSP, 2012.
- Holanda, Sérgio Buarque. *Raízes do Brasil* (1936). 26th edn (Rio de Janeiro: José Olympio, 1994).
- Jackson, K. David. 'The Prison-House of Memoirs: Silviano Santiago's *Em Liberdade*', in Randal Johnson (ed.), *Tropical Paths: Essays on Modern Brazilian Literature* (New York: Garland, 1993), 199–221.
- , *A Vanguarda Literária no Brasil. Bibliografia e Antologia Crítica* (Frankfurt: Vervuert/Madrid: Iberoamericana, 1998).
- Johnson, Randal (ed.). *Tropical Paths: Essays on Modern Brazilian Literature* (New York: Garland, 1993).
- Lins, Osman. *Lima Barreto e o espaço romanesco* (São Paulo: Ática, 1976).
- Lowe, Elizabeth. *The City in Brazilian Literature* (Madison, WI: Fairleigh Dickinson University Press, 1982).
- Martins, Heitor and Jon M. Tolman (eds). *The Brazilian Novel* (Bloomington: Indiana University Press, 1976).
- Massa, Jean-Michel. 'Paris lu, vu et rêvé par des écrivains portugais, brésiliens et de l'Afrique de langue portugaise', in Pierre Brunel, *Paris et le phénomène des capitales littéraires, carrefour ou dialogues des cultures* (Paris: Université de Paris IV-Sorbonne, 1990 [1984]). Vol. I., 103–14.
- Meyer, Augusto. *Textos Críticos* (São Paulo: Perspectiva, 1986).

- Needell, Jeffrey. *A Tropical Belle Epoque: Elite Culture and Society in Turn-of-the-Century Rio de Janeiro* (Cambridge: Cambridge University Press, 1987).
- Nizza da Silva, Maria Beatriz. *Cultura e sociedade no Rio de Janeiro: 1808–1821*. 2nd edn. Preface Sérgio Buarque de Holanda (São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1978).
- Nunes, Maria Luisa (ed.). *Lima Barreto, Bibliography and Translations* (New York: G. K. Hall, 1979).
- Pacheco, João. *A Literatura Brasileira*. Vol. 3. *O realismo* (São Paulo: Editora Cultrix, 1963).
- Passos, José Luiz. 'Mário de Andrade' and 'Macunaíma'. Trans. Sharon Lubkemann Allen. In Franco Moretti (ed.), *The Novel, Volume 2: Forms and Themes* (Princeton University Press, 2006), 37–68, 896–905.
- Presavento, Sandra. *O imaginário da cidade: visões literárias do urbano: Paris, Rio de Janeiro, Porto Alegre* (Porto Alegre: UFRGS, 1999).
- Quint, Anne-Marie (ed.). *La Ville dans l'histoire et dans l'imaginaire. Études de littérature portugaise et brésilienne* (Paris: Presses de la Sorbonne Nouvelle, 1996).
- Rabassa, Gregory. 'From Lima Barreto to Osman Lins: Reinventing the Novel to Invent Brazil'. *Latin American Literature and Arts Review* 64 (Spring 2002), 6–9.
- Reis, Nestor. *Imagens de Vilas e Cidades no Brasil Colonial* (São Paulo: Universidade de São Paulo, 2000).
- Resende, Beatriz. *Lima Barreto e o Rio de Janeiro em fragmentos* (Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1993).
- Rougle, William. *As Relações Luso-Russas Através da Imprensa Portuguesa do Século XVIII* (Lisbon: Academia das Ciências de Lisboa, 1979).
- Schnaiderman, Boris. *Projeções: Rússia/Brasil/Itália* (São Paulo: Perspectiva, 1977).
- . *Turbilhão e semente: ensaios sobre Dostoievski e Bakhtin* (São Paulo: Duas Cidades, 1983).
- Schwarz, Roberto. *Ao Vencedor as Batatas* (São Paulo: Duas Cidades, 1992).
- . *Um Mestre na Periferia do Capitalismo: Machado de Assis* (São Paulo: Duas Cidades, 1991).
- Shur, Leonid. *Relações literárias e culturais entre Rússia e Brasil* (São Paulo: Perspectiva, 1986).
- Sussekind, Flora. *Cinematograph of Words: Literature, Technique, and Modernization in Brazil*. Trans. Paolo Henriques Britto (Stanford: Stanford University Press, 1997).
- . *O Brasil não é longe daqui. O Narrador, a Viagem* (São Paulo: Companhia das Letras, 1990).
- Szkló, Gilda Salem. 'Un desejo quasi enraivecido de Rio', *Mário de Andrade e o Rio de Janeiro* (Rio de Janeiro: Casa de Rui Barbosa, 1996).
- Ventura, Roberto. *Escritores, escravos e mestiços em um país tropical: literatura, historiographia e ensaismo no Brasil* (Munich: Fink, 1987).

- . *Estilo tropical historia cultural e polémicas literárias no Brasil, 1870–1914* (São Paulo: Companhia das Letras, 1991).
- Vieira, Nelson. *Jewish Voices in Brazilian Literature: A Prophetic Discourse of Alterity* (Gainesville: University Press of Florida, 1995).
- . *Ser judeu e escritor: três casos brasileiros. Samuel Rawet, Clarice Lispector, Moacyr Scliar* (Rio de Janeiro: CIEC, Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1990).
- Zilberman, Regina. *Clarice Lispector: a narração do indizível* (Instituto Cultural Judaico Marc Chagall/Artes e Ofícios/EDIPUCRS, 1998).

Brazilian citytexts before and after 'modernismo': cited works

- Alencar, José de. *Iracema* (1862). Edição crítica de M. Cavalcanti Proença. 2nd edn (São Paulo: Universidade de São Paulo, 1979).
- . *Lucíola*. (1865) *Obra Completa*. Vol. 1: *Romances Urbanos*. Ed. Oscar Mendes (Rio de Janeiro: Agir, 1965).
- . *Senhora*. (1875) *Obra Completa*. Vol. 1: *Romances Urbanos*. Ed. Oscar Mendes (Rio de Janeiro: Agir, 1965).
- Almeida, Manuel Antônio de. *Memórias de um sargento de milícias*. Edição crítica de Cecília de Lara (Rio de Janeiro: Livros Técnicos e Científicos, 1978).
- Andrade, Carlos Drummond de. *Obra completa* (Rio de Janeiro: José Aguilar, 1964).
- Andrade, Mário de. *Obras completas*. 20 vols (São Paulo: Martins, 1944–65).
- . *Contos de Belazarte* (1934). *Obras completas*. Vol. 5 (São Paulo: Martins, 1947).
- . *Hallucinated City/Paulicéia Desvairada* (1922). Bi-lingual edn. Trans. Jack E. Tomlins (Nashville, TN: Vanderbilt University Press, 1968).
- . *Macunaíma, o herói sem nenhum caráter* (1928). *Obras completas*. Vol. 4 (São Paulo: Martins, 1944)/(Edição crítica, Lopez. Paris: Université de Paris X, Centre de Recherches Latino-Américaines, 1988).
- Andrade, Oswald de. *Obras Completas*. 10 vols (Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1970–74).
- Ângelo, Ivan. *A Festa: Romance, Contos* (São Paulo: Vertente, 1976).
- Anjos, Cyro dos. *O Amanuense Belmiro* (1937) (Rio de Janeiro: José Olympio, 1975 [1938, 1937]).
- Azevedo, Aluísio. *Casa de Pensão* (1884), *Obras completas de Aluísio Azevedo*. Vol. 5 (São Paulo: Martins, 1959).
- . *O Cortiço* (1890) (São Paulo: Ática, 1974).
- Barreto, Afonso Henriques de Lima. *Clara dos Anjos* (1904–) (Rio de Janeiro: Mérito, 1948).
- . *Contos Reunidos* (Rio de Janeiro/Belo Horizonte: Garnier, 1990).
- . *Recordações do Escrivão Isaías Caminha* (Lisbon, 1909. São Paulo: Ática, 1984).

- . *Triste Fim de Policarpo Quaresma: edição crítica* (1915) (Edição crítica, Antônio Houaiss and Carmem Lúcia Figueiredo [Paris: Edições UNESCO, 1997]).
- . *Vida e morte de M. J. Gonzaga de Sá* (1919) (Rio de Janeiro/Belo Horizonte: Garnier, 1990).
- Colasanti, Marina. *Eu sozinha* (Rio de Janeiro: Record, 1968).
- . *A morada do ser* (Rio de Janeiro: F. Alves, 1978).
- . *Nada na manga* (Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1973).
- Coutinho, Sonia. *O Último Verão de Copacabana* (Rio de Janeiro: José Olympio, 1985).
- . *Os venenos de Lucrecia* (São Paulo: Ática, 1978).
- da Cunha, Euclides. *Os Sertões* (1902). Critical edn (Bernucci. São Paulo: Arquivo do Estado, 2002).
- Guimarães Rosa, João. *Grande sertão, veredas* (1956, 2nd edn 1958). 20th edn (Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1986).
- Lins, Osman. *A Rainha dos Cárceres da Grécia* (São Paulo: Melhoramentos, 1976) (*The Queen of the Prisons of Greece*. Trans. Adria Frizzi [Normal, IL: Dalkey Archive Press, 1995]).
- Lispector, Clarice. *A Cidade sitiada* (1949). Rev. edn (Rio de Janeiro: Alvaro, 1964).
- . *The Foreign Legion: Stories and Chronicles*. Trans. Giovanni Pontiero (New York: New Directions, 1992).
- . *Laços de Família* (1960) (Rio de Janeiro: Rocco, 1998).
- . *A Legião Estrangeira* (1964) (Rio de Janeiro: Rocco, 1999).
- . *A Paixão segundo G. H.* (1964) (Rio de Janeiro: Rocco, 1998).
- . *Soulstorm: Stories*. Intro. Grace Paley. Trans. Alexis Levitin (New York: New Directions, 1989).
- . *The Stream of Life (Água Viva)*, 1973. Trans. Elizabeth Lowe (Minneapolis, MN: University of Minnesota Press, 1989).
- Lobato, José Bento Monteiro. 'Idéias Russas'. *A Manhã*. Rio de Janeiro (25 February 1926).
- . *Obras completas*. Rev. and enlarged. 35 vols (Editora Brasiliense, 1961–65).
- . 'O Colocador de Pronomes'. *Negrinha* (Revista do Brasil, 1920), 97–125.
- Macedo, Joaquim Manuel de. *A Moreninha* (1844). Edição crítica, Serra (Rio de Janeiro: Lacerda, 1997).
- . *Memórias da Rua do Ouvidor* (São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1952).
- . *Um Passeio pela cidade do Rio de Janeiro* (Vol. 1, 1862. Vol. 2, 1863). 4th edn (Rio de Janeiro: Garnier, 1991).
- Machado de Assis, Joaquim Maria. *See below separate list of cited works and criticism.*
- Ramos, Graciliano. *Angústia* (Rio de Janeiro: José Olympio, 1936).
- . *Vidas secas* (Rio de Janeiro: José Olympio, 1938).
- . *Insônia* (Rio de Janeiro: José Olympio, 1947).

- Rawet, Samuel. *Contos do Imigrante*. 2nd edn (Rio de Janeiro: Tecnoprint, 1972).
- . *Diálogo: contos* (Rio de Janeiro: GRD, 1963).
- . *The Prophet and Other Stories*. Trans. and intro. Nelson Vieira (Albuquerque: University of New Mexico Press, 1998).
- Rio, João do (Paulo Barreto). *A alma encantadora das ruas: crônicas* (Garnier, 1908. São Paulo: Companhia das Letras, 1997).
- . *Histórias da gente alegre: contos, crônicas, e reportagens da 'Belle-Epoque' carioca*. Ed. João Carlos Rodrigues (Rio de Janeiro: José Olympio, 1981).
- . *Os Melhores Contos – João do Rio*. Ed. Helena Parente Cunha (São Paulo: Global Editora, 1990).
- . *Sagarana* (1946). Rev. edn (Rio de Janeiro: José Olympio, 1951).
- Rubião, Murilo. *O Pirotécnico Zacarias*. Preface Davi Arrigucci Júnior. 2nd edn (São Paulo: Ática, 1975).
- . *Contos Reunidos* (São Paulo: Ática, 1998).
- Sant'Anna, Sérgio. *Confissões de Ralfo (uma autobiografia imaginária)* (Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 1975).
- . *Contos e Novelas Reunidos* (São Paulo: Companhia das Letras, 1997).
- Scliar, Moacyr. *A Balada do Falso Mesias* (São Paulo: Ática, 1976).
- . 'Living on Literature or for Literature?' *Review of Contemporary Fiction* 15:3 (Fall 1995), 196–7.
- Veríssimo, Luis Fernando. *Borges e os orangotangos eternos* (Rio de Janeiro: Companhia das Letras, 2000).
- . *O gigôlo das palavras* (Porto Alegre: L&PM, 1993).
- . 'The Gigolo of Words' and 'The Metamorphosis'. Trans. Nelson Vieira, *Brasil/Brazil* 7:11 (1994), 93–7.

Machado de Assis: cited works and criticism

- Machado de Assis, Joaquim Maria. *Obra completa*. 3 vols. Ed. Afrânio Coutinho (Rio de Janeiro: Aguilar, 1971, 1962, 1959).
- . *Contos: uma antologia*. Ed. John Gledson. 2 vols (São Paulo: Companhia das Letras, 1998).
- . *Contos fluminenses* (Tales of Rio de Janeiro) (Rio de Janeiro: Garnier, 1870).
- . *Histórias da meia-Noite* (Midnight Tales) (Rio de Janeiro: Garnier, 1873).
- . 'Instinto de Nacionalidade' ('Instinct of Nationality'). *O Novo Mundo* (March 1873).
- . Untitled essay on José Maria Eça de Queirós's *O Primo Basílio* (April 1878). *Obra completa* (Rio de Janeiro: Aguilar, 1962), Vol. 3. 903–13.
- . 'A Nova Geração' ('The New Generation') (December 1879). *Obra completa* (Rio de Janeiro: Aguilar, 1962), Vol. 3. 809–36.
- . *Memórias Póstumas de Brás Cubas* (serialized in *Revista Brasileira* from March to December 1880) (Rio de Janeiro: Tipografia Nacional, 1881) (*The*

- Posthumous Memoirs of Brás Cubas*. Trans. Gregory Rabassa [New York/London: Oxford University Press, 1997]).
- . *Papeis avulsos*. (Random Papers) (incl. 'O Alienista' and 'O Espelho') (Rio de Janeiro: Lombaerts, 1882).
- . *Histórias sem data* (Undated stories) (Rio de Janeiro: Garnier, 1884).
- . *Quincas Borba* (Rio de Janeiro: Garnier, 1891).
- . *Várias histórias* (Various stories) (Rio de Janeiro: Laemmert, 1896).
- . *Dom Casmurro* (Rio de Janeiro: Garnier, 1899).
- . *Páginas Recolhidas* (Collected pages) (Rio de Janeiro: Garnier, 1899).
- Basdekis, Demetrios. 'Dualism in *Notes from Underground* and *Dom Casmurro*'. *Revista de Letras da Faculdade de Filosofia, Ciências, e Letras* 5 (1964), 117–214.
- Brandão, Otávio. *O Nilista Machado de Assis* (Rio de Janeiro, 1958).
- Broca, Brito. 'Machado de Assis e o Rio de Janeiro'. *Machado de Assis e a política* (São Paulo: Pólis, 1983).
- Caldwell, Helen. *The Brazilian Master and His Novels* (Berkeley: University of California Press, 1970).
- Cardoso, Wilton. *Tempo e Memória em Machado de Assis* (Belo Horizonte: Santa Maria, 1958).
- Carrer, Aline (ed.). *Rio de Assis: imagens machadianas do Rio de Janeiro*. Introduction John Gledson. Notes Pedro da Cunha e Menezes (Rio de Janeiro: Casa da Palavra, 1999).
- Coutinho, Afrânio. *A Filosofia de Machado de Assis*. Rio de Janeiro: Vecchi, 1940.
- . *Machado de Assis: contos, ensaios* (Rio de Janeiro: Livraria São José, 1959).
- . *Machado de Assis na Literatura Brasileira* (Rio de Janeiro: Academia Brasileira de Letras, 1990).
- Cypess, Sandra. 'Machado de Assis vs. Brás Cubas: The Narrative Situation of *Memórias póstumas de Brás Cubas*'. *Kentucky Romance Quarterly* 25 (1978), 355–70.
- de Sena, Jorge. 'Machado de Assis and his "carioca" quintet'. Trans. Isabel de Sena. *Latin American Literary Review* 14:27 (January–June 1986): 9–18.
- de Sena, Marta. *O Olhar Oblíquo do Bruxo: ensaios em torno de Machado de Assis* (Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1998).
- Dixon, Paul. 'A Auto-Referencia e o Paradoxo em Dom Casmurro'. *Brasil-Brazil: Revista de Literatura Brasileira* 1:1 (1988), 30–40.
- . 'Feedback, Strange Loops and Machado de Assis's "O espelho"'. *Romance Quarterly* 36:2 (May 1989), 213–21.
- . 'Vehicle, Driver, and Passenger: Machado de Assis's Metaphoric Humor'. *Luso-Brazilian Review* 29:2 (Winter 1992), 59–65.
- Eustis, Christopher. 'Time and Narrative Structure in *Memórias Póstumas de Brás Cubas*'. *Luso-Brazilian Review* 16 (1979), 18–28.

- Fischer, Sibylle. 'Geography and Representation in Machado de Assis'. *Modern Language Quarterly* 55:2 (June 1994), 191–213.
- Fitz, Earl. *Machado de Assis* (Boston: Twayne Publishers, 1989).
- . 'The *Memórias Póstumas de Brás Cubas* as (Proto)type of the Modernist Novel: A Problem in Literary History and Interpretation'. *Latin American Literary Review* 18:36 (July–December, 1990), 7–25.
- Gledson, John. *The Deceptive Realism of Machado de Assis: A Dissenting Interpretation of Dom Casmurro* (Liverpool: F. Cairns, 1984).
- . 'A história do Brasil em *Papéis avulsos* de Machado de Assis', in *A história contada: capítulos de história social da literatura no Brasil* (Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1998), 15–33.
- (ed.). 'Introdução', in *Contos: uma antologia*. Machado de Assis (São Paulo: Companhia das Letras, 1998), 15–55.
- . *Machado de Assis, ficção e história* (Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1986).
- (ed. and trans.). Introductory essay to Roberto Schwarz's *A Master on the Periphery of Capitalism* (Durham, NC: Duke University Press, 2001).
- Gomes, Eugênio. *Aspectos do Romance Brasileiro* (Salvador: 1958).
- . *Machado de Assis* (Rio de Janeiro: São José, 1958).
- Hill, Amariles Guimarães. *A Crise da diferença* (Rio de Janeiro: Cátedra, 1976).
- Jobim, José Luís (ed.). *A Biblioteca de Machado de Assis* (Rio de Janeiro: Academia Brasileira de Letras, 2001).
- Martins, Hécio. 'Sobre o Realismo de Machado de Assis'. *Luso-Brazilian Review* 111:2 (December 1996), 83–9.
- Massa, Jean-Michel. 'La bibliothèque de Machado de Assis'. *Revista do Livro* 21–22 (March–June 1961), 195–238.
- Melquior, José Guilherme. "O romance carnavalesco de Machado". Prefácio de *Memórias Póstumas de Brás Cubas* (São Paulo: Editora Ática, 1994).
- Meyer, Augusto. *Machado de Assis* (1935). 3rd edn (Rio de Janeiro: Presença, 1975).
- Nunes, Maria Luisa. *The Craft of an Absolute Winner: Characterization and Narratology in the Novels of Machado de Assis* (Westport: Greenwood Press, 1983).
- . *The Life and Death of M. J. Gonzaga de Sá* (*Vida e morte de M. J. Gonzaga de Sá*, 1919), ed. and trans. Nunes, in *Lima Barreto, Bibliography and Translations* (New York: G. K. Hall, 1979).
- Paleologo, Constantino. *Machado, Poe e Dostoievski* (Rio de Janeiro: Revista Branca, 1950).
- Param, Charles. 'Machado de Assis and Dostoevsky'. *Hispania* 49 (1966), 81–7.
- . *Eça de Queirós e Machado de Assis* (Rio de Janeiro: Tempo Brasileiro, 1979).
- Peregrino Júnior, João. *Doença e Constituição de Machado de Assis* (Rio de Janeiro: José Olympio, 1976 [1938]).

- Pontes, Elio. *A Vida Contraditória de Machado de Assis* (Rio de Janeiro: José Olympio, 1939).
- Portela, Eduardo. 'Machado de Assis: Cronista do Rio de Janeiro', in A. C. Secchin, J. M. Almeida, and R. M. Souza (eds), *Machado de Assis: Uma Revisão* (Rio de Janeiro: In-Fólio, 1998).
- Pujol, Alfredo. *Machado de Assis* (Rio de Janeiro: José Olympio, 1934).
- Riedel, Dirce Côrtes. *Metáfora, o espelho de Machado de Assis* (Rio de Janeiro: F. Alves, 1974).
- . *O tempo no romance machadeano* (Rio de Janeiro: São José, 1959).
- Romero, Sílvio. *Machado de Assis: Estudo Comparativo de Literatura Brasileira* (1897) (Unicamp, 1992).
- de Sá Rego, Enylton. *O Calundu e a Panacéia* (Rio de Janeiro: Forense Universitária, 1989).
- Saraiva, Juracy. *O Circuito das Memórias em Machado de Assis* (São Paulo: Universidade de São Paulo, 1993).
- Schwarz, Roberto. *Um Mestre na Periferia do Capitalismo: Machado de Assis* (São Paulo: Duas Cidades, 1990).
- . 'Posthumous Memoirs of Brás Cubas'. Trans. Sharon Lubkemann Allen. In Franco Moretti (ed.), *The Novel, Volume 1: History, Geography, and Culture* (Princeton: Princeton University Press, 2006), 816–40.
- . *Ao Vencedor as Batatas* (São Paulo: Duas Cidades, 2000).
- Speck, Paula. 'Narrative Time and the 'Defunto Autor' in *Memórias Póstumas de Brás Cubas*'. *Latin American Literary Review* 9:18 (Spring/Summer 1981), 7–15.
- Tomlins, Jack. 'Machado's Cock and Bull Story: Tristram Shandy and Brás Cubas', in Heitor Martins and Jon M. Tolman (eds), *The Brazilian Novel* (Bloomington: Indiana University Press, 1976), 29–41.
- Velezi-Staut, Lea. 'Machado e Brás Cubas na França'. *Revista de Letras* 29 (1989), 71–7.
- Veríssimo, Érico. 'Reflexiones sobre un enigma literario: Machado de Assis'. *Revista Ibero-Americana* XIX:37 (October 1953), 13–26.